

PRENUMERATA:

W Łodzi:
Rocznie 6 rs.
Półrocznie 3 "
Kwartalnie 1 k. 50
Miesięcznie 1 " 50
W KRÓLESTWIE I CESARSTWIE:
Rocznie 8 rs.
Półrocznie 4 "
Kwartalnie 2 "
Prenumeratę na „Dziennik Łódzki“ w Warszawie przyjmuje skład Henryka Litrasfelda, przy ulicy Marowieckiej, Nr. 16, wprost Towarzystwa Kredytowego Ziemskiego. Tamże nabywać można pojedyncze numery „Dziennika.“ Cena pojedynczego numeru 5 kop.

DZIENNIK ŁÓDZKI

pismo przemysłowe, handlowe i literackie.

CENA OGŁOSZEŃ:

Za jeden wiersz poltym lub za jego miejsce 6 kop., z utępieniem wrazie orgójciej powtarzających się albo wigkzych ogłoszeń odpowiedniego rabatu.
Nekrólogi: za każdy wiersz 10 kop.
Reklamy: za każdy wiersz 12 kop.
Stale 3 wierszowe ogłoszenia adresowe po rs. 2 miesięcznie.
Od należności przewyższających 10 rs. utępięstwo dodatkowe ogólne 5%.

KALENDARZYK.

Dzisiaj: Apolinarego Biskupa.
Jutro: Krystyny P. M.
Wschód słońca o godz. 4 min. 6. Zachód o godz. 8 min. 5.
Długość dnia godz. 16 min. 59. Uchyło dnia godz. 0 min. 22.

Biuro Redakcyi i Administracyi
ulica Piotrkowska, hotel Hamburgski Nr. 275.

Adres telegraficzny:

„DZIENNIK“ ŁÓDŹ.

Ogłoszenia przyjmowane są: w Administracyi „Dziennika“ oraz w biurach ogłoszeń Rajchmanna i Frenclera w Warszawie i w Łodzi.

Rękopisy nadesłane bez zastrzeżenia—nie będą zwracane.

WYSTAWA HYGIENICZNA

w Warszawie

(Dalszy ciąg—patrz Nr. 160).

D). Listy pochwalne stopnia drugiego.

- Aleksandrowicz Ludwik, za chleb glutynowy.
Arthur et. Com., za okazy musztardy.
Gleser Albert, za okazy musztardy.
Handke Karol, za wyrób piwa.
Janasz, za świeże masło z „Dańkowa“.
Koskowski Floryan, za chleb „Graham'a“ z piekarni „krakowskiej“.
Majewski, (warsz. labor. chem.), za produkcję mydła.
Mieszkowski Kazimierz, za dobre octy.
Muszkat i Torofczyk, za przedstawioną produkcję cykoryi.
Schürr, za olej makowy wyrabiany w „Czerwinie“.
Suchowski Karol, za wódki i likiery.
Sulistrowski, za rozpylacze i za korki.
Weissblum, za wagi i za przyrządy elektryczne.
Zawadzki Stanisław, za piwo lagrowe.
Firma „Złoty Ul“, za ogół wyrobów z miodu.

Oddział pasożytniczy.

A). Wystawcy po za konkursem (wystawu sekejna).

- Dr. Przewoski. Okazy najważniejszych pasożytów zwierzęcych człowieka i zwierząt i zbiór oduodnych okazów anatomo-patologicznych organów ludzkich.
Dr. Jakowski i Dr. Elsenberg. Hodowle najważniejszych drobnoustrojów chorobotwórczych i innych, na rozmaitych gruntach odżywczych.
Dr. Mayzel. Preparaty mikroskopowe bakteriologiczne.
Dr. Ciagliński. Hodowle niektórych pleśni chorobotwórczych.
Dr. Kijewski. Grunty odżywcze do hodowania bakteryj.
Dr. fil. Sempołowski. Zbiór okazów roślinnych i zwierzęcych pasożytów roślin.
Prócz tego wystawa sekejna mieści rysunki objaśniające i kompletne urządzenie pracowni bakteriologicznej z wszelkimi przyrządami i utensyliami do hodowania bakteryj służącemi.

Listy z Warszawy.

Stanowisko Waleryana Kalinki w historyografii polskiej, Smoleńskiego. — Historia i poezja. — Poekye Konopnickiej; serya trzecia: tłumaczenia; Heine i Heyse. — Prometeusz rozpętany, Shelley'a. — Shelley w Anglii. — Nowe tłumaczenie pierwszej części Fausta, Ludwika Jenikego.

(Dokończenie — patrz Nr. 160).

Przy „Życiu“ ukazało się też tłumaczenie jednego z najważniejszych utworów Shelley'a „Prometeusz rozpętany“ pióra Feliksa Jezierskiego. Niema podobno poety mniej znanego u nas niż Shelley. Anglicy obecnie stawiają mu pomniki, zbierają okruczki jego spuścizny i wszystkie szczegóły, jakie od społeczeństwa lub z ich korespondencyi poczerpnąć można. Utworzyło się towarzystwo literackie, poświęcone jemu wyłącznie, które ciągle rozpamiętywa, komentuje i wydaje dzieła jego. Pomimo to, do nas doszło zaledwie nazwisko przyjaciela i współczesnika Byrona, gdy tymczasem Byron jest doskonale znany.

Dzieje się to z powodu wpływu, jaki autor „Korsarza“ wywarł na literaturę europejską i na naszą własną, oraz dla tego, że doba jego najrozgłośniejszej sławy przypadła właśnie na chwilę rozwoju romantyzmu u nas, gdy tymczasem Shelley w Anglii dopiero oceniony został przez obecną pokolenie.

Shelley ma coś dziwnie bezosobistego, co odpowiada niektórym bardziej panteistycznym usposobieniom; raz dla tego, w tragedyi „Beatrycy Cenci“ ten talent złożony z mgły i ognia zdobył się na rzeczywiste

Wystawcy podlegający konkursowi i nagrodzeni.

- 1. Dr. Heryng. Za preparaty bakteriologiczne gruźlicy krtani, mające ważne znaczenie naukowe i za narzędzia własnego pomysłu do chirurgicznego leczenia chorób krtani dyplom uznania kl. I-iej.
2. Dr. Mączewski. Za wzorowe prowadzenie zakładu szczepienia ospy ochronnej, oparte na ściśle naukowych podstawach, udziela się Dr. Mączewskiemu dyplom uznania kl. I-iej.
3. Dr. Bujwid. Za staranne prowadzenie pracowni bakteriologicznej metodą Pasteur'a, za gadania stojące w związku z higieną i wynik prac mające ważność naukową, udziela się Dr. Bujwidowi dyplom uznania kl. I-iej.
4. Dr. Brunner. Za wykonanie w kraju, pierwszych dotąd wyłącznie z zagranicy sprowadzanych przyrządów, (mikrotomu i statywy mikroskopowej), oznaczających się dokładnością wyrobu i niektórymi ulepszeniami własnego pomysłu, udziela się Dr. Brunnerowi dyplom uznania kl. II-iej.
5. Dr. Vorstädter. Za pomysłowość w konstrukcyi przyrządów do bakteriologicznego badania powietrza udziela się Dr. Vorstädterowi list pochwalny kl. I-iej.
6. P. Berent. Za staranne wykonanie termostat z niektórymi istotami ulepszeniami własnego pomysłu, udziela się p. Berentowi dyplom uznania kl. II-iej.
7. P. Przewoski. Za wyrabianie sprowadzanych dotychczas z zagranicy ostrych narzędzi stalowych służących do naukowe-go badania, oraz za dokładne i staranne tychże wykonywanie, udziela się p. Przewoskiemu dyplom uznania kl. II-iej.

Oddział wychowawczy.

Po za konkursem (Wystawa sekejna).

- 1. T. Rycerski, który wystawił budynek typowy szkoły niższej miejskiej.
2. W. Górski, który wystawił plany budynku szkolnego i całkowite wewnętrzne urządzenie sali szkolnej.
3. Dr. Przybylski i Dr. Jasiński, którzy wystawili tablice naukowe, kajety i przyrząd do prostego trzymania się.
4. Dr. Jasiński, który przedstawił fotografie, przedstawiające szkodliwy wpływ nieprawidłowego siedzenia przy nauce, ławki do nauki domowej rozmaitych systemów, smoczki, kołderki, powijaki, wagę do ważenia niemowląt, ubrania higieniczne, za-

bawki dla dzieci i plan mocowni publicznej.

- 5. Dr. Lasocki, który wystawił plany szkół w dawnej Polsce.
6. Wł. Nowicki, który wystawił przyrządy do pisania dla cierpiących na oczy i ociemniałych, mapę Królestwa Polskiego i mapę Europy dla ociemniałych, oraz przyrządy ułatwiające początkową naukę arytmetyki.
7. Komitet pedagogiczny, który wystawił tablice poglądowe do nauk zoologii i geografii, okazy ręcznych robót (sjöld) wykonane w „warszawskiej szkole rzemiosł“, okazy robót wykonane w „domu sierot“ towarzystwa dobroczynności, modele łodzi towarzystwa wioślarskiego i przedmioty odnoszące się do osad rolnych w Studzieńcu, jak plany zakładu i urządzeń, normy żywienia, ubrania, i t. p.
8. Dr. L. Dudrewicz, który wystawił zbiór czepeków dzieci włościańskich, z rozmaitych okolic kraju, oraz tablicę wzrostu dzieci w Warszawie.
9. Dr. Peszke, który wystawił książki dotyczące higieny.

Wystawcy podlegający konkursowi i nagrodzeni.

- 1. Gostyński. Ławki szkolne, kołyski, łódeczka, umywalnie, wózki dla dzieci zdrowych i chorych, przybory do gimnastyki pokojowej, klozety szkolne. Komitet jury, ze względu na wartość higieniczną okazów przedstawionych przez p. Gostyńskiego, ze względu na wykonanie takowych, na właściwości kierunku i obszerny zakres działalności, przyznaje dyplom uznania I-iej klasy.
2. Julian Miller. Wydawnictwo gier i zabaw pedagogicznych. Zajęcia metody Fröbela, gry towarzyskie, łamiłówki, elementarze i wzory różne, zabawy ogrodowe. Komitet jury, ze względu na wytrwałość w rozwijaniu jednego kierunku pracy w ciągu lat 35 z uwzględnieniem wymagań higieny i pedagogiki, ze względu na zasługi pomysłów, oraz wprowadzanie w pomysłach motywów krajowych, przyznaje: Dyplom uznania I-iej klasy.
3. Weyssenhof. Ubrania dzieciinne, pończochy, kołderki (zabezpieczające od zaziębień przy odkrywaniu się dziecka w nocy), bandaże wykonane według przepisu d-ra Jasińskiego. Komitet jury, uznając wartość higieniczną ogólną i lokalną ubrań dzieciennych przez p. Weyssenhofa wyrabianych, uznając dokładność i umiejętność

wykonania takowych według wskazówek lekarskich, oraz wytrwałość pracy w swoim zawodzie, przyznaje: Dyplom uznania II-iej klasy.

4. Arct z Lublina. Wydawnictwa pedagogiczne. Komitet jury, za spopularyzowanie podręczników Jeskego i za wytrwałą pracę na polu wydawnictw pożytecznych, przyznaje: Dyplom uznania II-iej klasy.

5. Warszawska szkoła rzemiosł. Narzędzia i pomoce naukowe, przedmioty należące do sprzętów szkolnych, — w szkole rzemiosł wyrobione. Komitet jury, oceniając wartość pedagogiczną pomocy naukowych, przy nauce rysunku i geometrii wykreslonej, wykonanych w szkole rzemiosł, oraz pomysłowość w konstrukcyi rolei szkolnej z dolu podnoszonej, przyznaje: Dyplom uznania II-iej klasy.

Uwaga. Przy sądeniu szkoły rzemiosł pan Kühn z grona członków sądu został wykluczony — ponieważ jest jednocześnie dyrektorem szkoły rzemiosł.

6. Bracia Geisler. Siedm ławek szkolnych t. zw. frankfurckich ulepszonych. Komitet jury, ze względu, że Br. Geisler w wykonaniu ławek szkolnych spełnili wszelkie wymagania higieniczne odnoszące się do systemu ławek frankfurckich oraz starali się wprowadzić w takowych pewne ulepszenia, przyznaje: List pochwalny I-iej klasy.

7. A. J. Wiśniakowski. Zabawki pedagogiczne i gry towarzyskie. Komitet jury uwzględniając wytrwałość w pokonywaniu przeszkód i zastosowanie dobrych pomysłów, przyznaje: List pochwalny I-iej klasy.

8. A. Krasnodębski. Zabawki i gry gimnastyczne ogrodowe. Komitet jury ze względu na rozpowszechnianie przez wystawcę gier i zabawek mających na celu rozwój sił fizycznych młodzieży, oraz ze względu, że gry te wyrabiane są przez rzemieślników miejscowych przyznaje: List pochwalny I-iej klasy.

9. Grodzieński. a) Modele parowych motorów dla szkół i młodzieży, b) maszyna do surmowania cyfr. Komitet jury ze względu na niektóre numera modeli, mających wartość jako pomoce naukowe i zalecających się przystępną ceną, przyznaje: List pochwalny I-iej klasy.

10. Werycho-Darewska. Modele i wzory zjęć Freblowskich. Komitet jury oceniając doniosłe znaczenie wprowadzonej przez p. Werycho-Darewską, racjonalnej meto-

postacie i rzeczywiste kształty, zresztą rozplywa się on w wszechświecie. I to właśnie czyni go trudnym do pochycenia. Jest w nim mistycyzm, ale mistycyzm nieokreślony, filozoficzny, a ton połączony z niezmierną wrażliwością na wszelkie barwy, głosy i zjawiska przyrody, tworzy potęgę rozjęsknionego, opiewającego z nieporównaną subtelnością wyjątkowe swoje poczucia.

Shelley ma fanatyków, albo też jest zupełnie niezrozumiany, cała przecież najnowsza literatura angielska uważa go za swego przywódcę. Zapomniano o buntowniczym usposobieniu, które spokrewniało go z Byronem i zmusiło także do opuszczenia rodzinnego kraju, zapomniano o życiu, nie podciągniętem pod reguły społeczne, zapomniano nawet o jawnie wywieszonym sztandarze ateizmu, a oddano część jego słodyczy i wszechmiłości połączonej z nieuleczalnym pesymizmem, bo te stanowią istotną treść jego geniuszu.

Życie jego pełne przygód i dolegliwości fizycznych było tak krótkie, iż nie można osądzić, czy geniusz doszedł zupełnego rozwoju. Miał zaledwie lat trzydzieści gdy zginął z powodu wypadku czy zbrodni na morskiej przejaździe w okolicach Szpezi.

Shelley'a specjalnie studjuje Feliks Jezierski; on to jeden z pierwszych, napisał o nim przez kilku laty w „Bibliotece warszawskiej“ studjum przepłatane wielu przekładami. W ostatnich zaś czasach „Kraj“ umieścił Alastona, w tłumaczeniu Kasprzykiewicza. Trzeba mieć nadzieję, że skierowana coraz więcej w tę stronę uwaga publiczna sprawi, iż inne ważne utwory angielskiego poety jak „Wieszczka Atlasu“ „Powstanie Islamu“ „Królowa Mab“ „Ju-

lian i Madalo“ znajdują wreszcie tłumaczy i głęboi a subtelny umysł Shelley'a stanie się zrozumiałym i dla ogółu, co angielskiego języka nie posiada.

Literaturę tłumaczeń wzbogaciło obecnie trzecie już tłumaczenie pierwszej części Fausta. Dokonał go Ludwik Jenike. Niema podobno na świecie utworu, któryby wzbudzał ogólnie tak trwałe uwielbienie, jak to ukochane dziecie geniuszu Göthe'go. Czy uwielbienie to ostanie się w obec późniejszych krytyk? Niepodobna przesądzać odpowiedzi, zwłaszcza wobec ślepej czei powag, jakie dzisiejsze wychowanie wyrabia systematycznie. Göthe jest taką powagą. Wprawdzie niektórzy ośmielają się twierdzić — bardzo pochichu, że jego Ifigenya nie odpowiada wymaganiom klasycyzmu, a przytem jest straszliwie konwencyonalną i nudną, „Pownowactwa z wyboru“ i „Wilhelm Meister“ należą do powieści najcieńszych do przeczytania, że druga część Fausta jest to filozofia ubrana w rysunek i dyalogi, które zaciemniają i tak już dość ciemne jej systematy, o pierwszej jednak części mało kto dotąd śmiał się odezwać krytycznie.

Uważanem jest powszechnie za rzecz dowiedzoną, że Małgosia jest pierwowzorem nainwnej niewiadomości i że ta pospolita zresztą historia jej uwiedzenia niema sobie równej pod słońcem. Gdyby więc kto ważył się powiedzieć, że uwiedzenie to mogłoby się obejść bez piekielnych i niebieskich potęg, bez duchów, widziadeł, saba-tów i t. p. popełniłby coś naksztalt zbrodni zelźonego majestatu.

Z tego powodu nikt podobnej zbrodni się nie dopuszcza, a Faust przynajmniej w pierwszej swej części stoi na stanowisku

niedosięgniętego arcydzieła. Co prawda, broni go od krytyki czar poezyi, którym radca wejmarskiego dworu opromienił swój utwór.

Jest to jeden z powodów, dla których mnożą się tłumaczenia. Trudno bardzo zadowolnić tych, co czar ten odczuwają, każdy widzi niedobory swoich poprzedników i chciałby lepiej i wierniej oddać piękność pierwowzoru.

Dotąd przekładów tej pierwszej części mamy dwa: Aleksandra Krajewskiego i Feliksa Jezierskiego, który dokonał też tłumaczenia całości. Obecnie zaś Ludwik Jenike pracę tę podjął co do pierwszej części i wydrukował naprzód w Ateneum, a następnie w osobnej odbicie.

Trzeba przyznać, że tłumaczenie to odznacza się nieporównaną wiernością, co stanowi już samo przez się zaletę wielką. Co do poezyi, Göthe jest w niektórych razach niepochwytny, ale Jenike, wytrawny jego znawca, pochwycił go daleko więcej niż jego poprzednicy. Jego przekład jest to o-woc niezmierniej pracy i sumiennosci.

Przekład ten jest ważnym nabytkiem naszej literatury. Ocenia to najlepiej badacze pracujący wyłącznie w tym kierunku, ogół bowiem jeśli nie śmie kwestyonować powagi Fausta, zachowuje się względem niego obojętnie i uważa go za pomnik przeszłości. Leopardi, nawet Shelley są stokrój bardziej żywotni, drgają tętnem dzisiejszej chwili, gdy tymczasem zimny, olimpijski Göthe coraz mniej liczy wyznawców.

Walerya Marrené.

dy — w rozwijaniu fizycznym i umysłowym małych dzieci, przyznaje: *List pochwalny I-ej klasy.*

11. Dr. Wojciechowski Bronisław z Kalisza. Przyrzad do pisania po omacku. Komitet jury za starania dra Wojciechowskiego mające na celu ułatwienie pisania cierpiącym na oczy, przyznaje: *List pochwalny II-ej klasy.*

12. Leopold Sziller. Tanie gry towarzyskie, pedagogiczne, oraz książki dla młodzieży. Komitet jury za starania w kierunku pedagogiczno-wydawniczym, przyznaje: *List pochwalny II-ej klasy.*

13. Olszewski. Drabina rozsuwana, przyrzad gimnastyczny ulepszonej pod względem zastosowania. Komitet jury oceniając znaczenie higieniczne ulepszeń (drażek bezpieczeństwa, listwy boczne i t. p.), wprowadzonych przez pana Olszewskiego w konstrukcji drabiny gimnastycznej, przyznaje: *List pochwalny II-ej klasy.*

14. Bracia Graff. Porączki rozsuwane ulepszone przez br. Graff. Komitet jury oceniając praktyczne znaczenie ulepszeń wprowadzonych przez br. Graff w przyrzadzie gimnastycznym przez nich przedstawionym, przyznaje: *List pochwalny II-ej klasy.*

**Oddział budowlany.**

Po za konkursem.

1. Luxemburg Maurycy, 1) motor naftowy systemu Mareusa o sile jednego konia, do poruszania pompy wodnej, pompa, rotacyjna, motor naftowy o sile 4 koni do wywazywania światła elektrycznego, dynamomachina, 4) lampy lukowe (oddane na użytek wystawy), przyrzady elektryczne przeciw-pożarowe systemu Gustawa Hoffmana. Zbiór sprzętów do tanich i wytwornych kuchni, do gotowania i podawania pokarmów.

2. Steinauer i Rejchman. Szafki nocne, biurka dzieciinne, wieszadła systemu Vatscha z Schaffhausen'a.

3. Kozłowicz. Wyroby marmurowe.

**Nagrody.**

1. Doułton i S-ka, przedmioty do kanalizacji i wodociągów: *Dyplom uznania I-ej klasy.*

2. Albert Krasnodębski, za filtr budowy ułatwiającej oczyszczanie materiału filtracyjnego: *List pochwalny I-ej klasy.*

3. Władysław Kulczycki za usiłowania długoletnie nad ulepszeniem pieców: *List pochwalny I-ej klasy.*

4. Ksawery Mukowski, za racjonalne ulepszenie kuchnio-pieca, zapobiegające zadaczeniu: *List pochwalny I-ej klasy.*

5. W. Kamieński (biuro techniczne) za wzór wateklozetów ulicznych i plany skanalizowania domów w Warszawie: *Dyplom uznania II-ej klasy.*

6. Matecki i Obrębowicz (warszawskie biuro techniczne), za dążność wprowadzenia ulepszeń w dziale inżynierii sanitarnej: *Dyplom uznania I-ej klasy.*

7. Kuchta (warszawska fabryka lodowni i wyrobów kuchennych), za dążność rozpowszechnienia wyrobów krajowych kuchennych: *List pochwalny I-ej klasy.*

8. Karol Poszepny, za staranne wykonanie wentylatorów: *Dyplom uznania II-ej klasy.*

9. Wilhelm Tillmanns, za blachę falistą: *List pochwalny I-ej klasy.*

10. Adolf Troetzer, za wzorowe wykonanie przyrzadów asenizacyjnych i ratunkowych pożarnych: *Dyplom uznania II-ej klasy.*

11. Warszawskie przedsiębiorstwo asfaltowe, okazy izolacji z asfaltu: *Dyplom uznania II-ej klasy.*

12. Rothmül (bracia). Przedsiębiorstwo asfaltowe, za wykonanie bruków asfaltowych mających związek z higieną publiczną: *Dyplom uznania II-ej klasy.*

13. Dewars, za kłapę bezpieczeństwa dla kotłów parowych: *List pochwalny I-ej klasy.*

14. Zakład gazowy w Warszawie, za przyrzady gazowe mające związek z higieną domową: *Dyplom uznania II-ej klasy.*

15. Rajmund Machczyński, za dobre wykonanie, oraz inicjatywę wprowadzenia do kraju wyrobów maszyn gazowych, użytecznych pod względem higieny publicznej: *Dyplom uznania II-ej klasy.*

16. Julian Billing, za wyroby studniarskie: *List pochwalny I-ej klasy.*

17. K. Zalewski (zakład hydrauliczny), za wyroby studniarskie: *List pochwalny I-ej klasy.*

18. Aron Kleiff, model kanału i mostek: *List pochwalny II-ej klasy.*

19. Antoni Kluczewicz, hale kąpielowe (plany): *List pochwalny I-ej klasy.*

20. Stanisław Ciechanowski, za przedstawienie cementu wyborowego: *Dyplom uznania I-ej klasy.*

21. Wiktor Szrejber, za umiejętne wykonanie projektów kanalizowania domów w Warszawie: *List pochwalny I-ej klasy.*

22. Teodor Chrzęński, projekt ogródka i parku: *List pochwalny II-ej klasy.*

23. Miasto Warszawa, za wykonywanie systematycznej kanalizacji w połączeniu z zaopatrzeniem miasta w wodę, oraz za ciągłą i wytrwałą dążność ku uzdrowieniu miasta: *Dyplom uznania I-ej klasy.*

24. A. Adamczewski, za przedstawienie idei znanej „Campo-Santo” z przeprowadzeniem oryginalnej myśli katakumb wentylacyjnych, oraz pogodzenia względów uczuciowych z zasadą kreacji: *Dyplom uznania II-ej klasy.*

25. Straż ogniowa Grójecka, wóz do narzędzi ogniowych: *List pochwalny II-ej klasy.*

26. Książę Druki-Lubecki, za rury szteingutowe: *List pochwalny I-ej klasy.*

27. K. Granow, za okazy odznaczające się dobrem wykonaniem i dążność do ulepszeń w wytwarzaniu materiałów dla inżynierii sanitarnej: *Dyplom uznania I-ej klasy.*

28. Eiger, cement z Wysokiej, *List pochwalny II-ej klasy.*

29. Leszewicz inżynier, za przyrzad do spalania odpadków kuchennych i dezynfekcję fekalii: *List pochwalny I-ej klasy.*

(Wystawy sekcijnej w tym dziale niema).

**Dział szpitalny.**

Po za konkursem (Wystawa sekcyjna).

1. Szpital Warszawski dla dzieci, 1) model 1-go piętra głównego budynku z wewnętrznym urządzeniem (1/23 naturalnej wielkości), wykonany przez pp. Zandrowicza i Konarzewskiego, 2) plan sytuacji ogólny, 3) plany budynku głównego, przecięcia i elewacja, 4) plany pawilonu dla chorych zaraźliwych, 5) broszura objaśniająca plany i model, 6) 3 łóżka, a mianowicie: a) z oddziału wewnętrznego, b) z oddziału chirurgicznego z przyrzadami ortopedycznymi, c) z materacem metalowym wyrobu p. Czernowskiego, 7) stolik przy łóżku, naczynia kuchenne, kubki, 8) pościel szpitalna, 9) ubranie szpitalne dla dzieci na 2 manekinach (chłopca i dziewczynki), 10) przyrzad wyciągowy Sayne'a, 11) opatrunki gipsowe i filowe, plastyczne, 12) 2 tablice: a) ruchu chorych z 10 lat ostatnich; b) ruchu chorych z 1886 roku, 13) wózek do przewożenia chorych, 14) lektyka do przenoszenia chorych, wyrobu p. Czernowskiego według pomysłu własnego.

2. Szpital Dzieciątka Jezus. Obraz współczesny szpitala świeżo po wzniesieniu takowego. Plany szpitala. Miejsca ustępowe. Tablica żywienia chorych, opracowana przez komisję specjalną pod przewodnictwem kuratora szpitala Dz. Jezus T. R. Wilujewa. Dokument o pierwszym szczepieniu ospy ochronnej w kraju wykonanym w tymże szpitalu. Model stołu operacyjnego dla cielec, do szczepienia ospy używanego. Narzędzia i druki używane w instytucie szczepienia ospy ochronnej. Przedmioty z kliniki dyagnostycznej przy szpitalu Dzieciątka Jezus. Waga dziesiętna systemu nowego. Aparaty do poszukiwań mikroskopu (w dziale bakteriologicznym wystawy) pneumatometr. Sprawozdania roczne szpitala Dz. Jezus, wydane przez T. R. Wilujewa. Historia szpitala Dz. Jezus, przez Bartoszewicza.

3. Szpital Ś-go Ducha (Dr. Seweryn Zaleski). 1) dwa plany szpitala, 2) łóżko żelazne z siennikiem, materacem (poduszka) 3) dwie poduszki nasytowane pierzem z powłóczkami, prześcieradło, dwie koldry podszta prześcieradłami, zimowa i letnia. Szlafrok sukieny, szlafrok letni, koszula płócienna, kałesony płócienne, pończochy, szlafmyca, rącznik, chustka do nosa, pantofle skórzane, 3) stolik zwyczajny o dwóch blatach, stolik dla ciężko chorych, pulpity do pisania lub czytania dla ciężko chorych, fotel, 4) fajansowa miseczka, fajansowy talerz, łyżka, kubek cynowy, nóż, widelec, 5) wateklozet, przyrzad do kamery dezynfekcyjnej, 6) wanna do rzymskich kąpeli.

4. Szpital dla dzieci wyzn. mojżeszowego. Łóżko ze stolikiem. Stół opatrunkowy ze skrzynką. Lektyka. Inhalator. Filtr. Różne utensylia.

5. Dr. W. Lubelski. Mapa Królestwa Polskiego, przedstawiająca miejscowości, w których są szpitale cywilne.

6. Szpital żydowski (Dr. Ludwik Chwał). Stół operacyjno-opatrunkowy szpitalny. Stół gabinetowy i jednocześnie operacyjny, fotel ginekologiczny. Urządzenie lewarów do płynów antyseptycznych w sali operacyjnej. Wózek do rozwożenia opatrunków aseptycznych po salach szpitalnych. Kran do irygacji ran. Miseczki opatrunkowe i inne przyrzady.

7. Szpital praski (Dr. Kryże). Fotel dla chorych szpitalnych.

8. Dr. Kuniewicz. Całkowite urządzenie do antyseptycznego (przeciwgnilnego) postępowania położniczego.

9. Szpital Ewangelicki. Łóżko dla chorych. Dwie lektyki. Nosze i inne przedmioty do obsługi chorych należące.

10. Biegański. Tablica statystyczna o działaniu przytulku dla rodziców w Warszawie.

11. Wiktor Fogel z Rygi. Waga elektryczna do ważenia ludzi.

12. Kławe właśc. apteki w Warszawie. Tablica odtrutków.

Następujące stopnie nagród członkowie przyznają następującym wystawcom.

(Dokończenie nastąpi).

**SPRAWOZDANIA TARGOWE.**

**Giełda.** Petersburg, 19 lipca. Nieustająca niżka notowań berlińskich oddziaływała bardzo ujemnie na tutejszy targ wekslowy, którego uosobienie pogorszyło się dzisiaj znacznie. Przywocowcy zaczęli pokrywać swoje zobowiązania, co wywołało zniżkę tem łatwiej, że zaofiarowania trat zagranicznych nie było dziś wcale. Notowano weksle na Londyn 20 1/16, na Amsterdam 105 1/2, na Paryż 220 1/2, na Berlin 177 1/2; cena złota podniosła się do rs. 9.10, a kupony celne były poszukiwane po 182—182 1/4. Targ papierów okazał początkowo słabe uosobienie, gdy jednak później drobni spekulanci zaczęli pokrywać poprzednie swoje sprzedaże, uosobienie wzmościło się nieco. Akcje kolejowe carsyńskie zeszły już na 163 3/4, były nabywane później po 165 1/4, rybińskie ofiarowane początkowo po 93 1/4, przy końcu miały popyt po 94 1/4, akcje głównego towarzystwa nabywano po 271 1/4—1/2, moskiewsko-riazańskie po 481, tambowsko-kozłowski po 97, kurosko-kijowski nie miały nabywców po kursie obniżonym do 377. Z akcji bankowych dyskontowe obniżyły się do 775, międzynarodowe do 520, rosyjskie dla handlu zagranicznego do 323—324, prywatne oddawane początkowo po 420, następnie były nabywane po 423, a wółsko-kamskie ofiarowane początkowo po 695, cieszyły się później popytem po 697—698. Pożyczki premiiowe oddawane początkowo po 268 i 247 1/4, później po 269 i 248 1/4, przeważnie nabywcy. Pożyczki pięciprocentowe konsolidowane, sprzedawane na zlecenie zagranicy, uległy dalszej obniżce o 1/2—3/4 %. Renta sześcioprocentowa złota zeszła na 192 1/2, pięciprocentowa była w obiegach po 160 1/2. Nowa czteroprocentowa pożyczka poprawiła się na 83 7/8, obniżywszy się przedtem do 83 1/2.

**Targi zbożowe.** Sprawozdanie tygodniowe (do dnia 20 lipca). Stan powietrza jest obecnie nadzwyczaj pomyślnym dla dojrzewania wszystkich plodów rolnych i dla żniw. Wszystkie sprawozdania są pełne pochwał i prawie z przesadą unoszą się nad obfitością zbiorów. W ogóle spodziewanym jest dobry zbiór średni, a próbki nadesłane z niektórych okolic, okazują gatunek doskonały. Nigdzie jednak nadzieje nie sięgają tak daleko jak w Austrii i Węgrzech i żęli urzeczywistnią się chociażby w części tylko, kraje te posiadają będą wszelkie warunki do wielkiego wywozu zboża. Giełda papierów o wartościowych uwzględniła już tę okoliczność, podnosząc w górę kursy akcji tak zw. wywozowych dróg żelaznych. Z Rosji nadchodzi także bardzo liczne sprawozdania, zapowiadające zbiór bardzo pomyślny. Natomiast wiadomości z Francji i z Anglii pozostawiają nieco do życzenia. Niepogody na wiosnę wyrządziły tam szkody, które dopiero teraz pokurają się w całości, a późniejsze upały i susze nie poprawiły wcale położenia. Z Ameryki sprawozdania urzędowe donoszą ciągle o niezbyt pomyślnych urodzajach, podczas gdy sprawozdania prywatne dają wprost przeciwnie zapewnienia. W międzynarodowym handlu zbożowym ostatnio uosobienie, pod wpływem pomyślnych sprawozdań o zbiorach; prawie na wszystkich miarodajnych rynkach ceny uległy obniżce. W Ameryce niżka zrobiła dalsze postępy, a ospałe sprawozdania dowodzą, że zwikłoccy porzucili tam zupełnie swoje pozycje. Obfite dostawy w czasach ostatnich i pomyślni widoki zbiorów zmuszają właścicieli do wystąpienia na targu ze sprzedażą. Jawne zapasy zmalały w tygodniu ubiegłym o 1,300,000 buszli (31,407,000 wobem 32,787,000 buszli w tygodniu poprzednim), a wysoka ta cyfra nie zupełnie jeszcze odpowiadała oczekiwaniom. Z Ameryki niżka przeniosła się do Europy, gdzie tylko niektóre tary, pod wpływem miejscowych, przemijających czynników, zachowały mocniejszą postawę. W Anglii mocniejsze uosobienie najłatwiej mogło się utworzyć i utrzymać, gdyż dowozy krajowe były małe, zapasy w pierwszych rękach wyczerpały się znacznie. Z drugiej strony jednak spożywczy nie okazali ochoty do zaopatrywania się w zapasy. Także dowozy obce na wybrzeża były niewielkie, że zaś tylko bardzo słaby wzbudzał popyt, przyczyną jest bardziej obawa wielkich dowozów w przyszłości, niż rzeczywiste nagromadzone zapasy. Z Indji przywieziono do W. Brytanii 96,000 kwr. wobem 79,000 kwr. w tygodniu poprzednim. We Francji ceny zboża posuwały się w kierunku niżkowym. Chociaż dowozy krajowe były małe, nie mogło wzmożnić się uosobienie, gdyż młynarze nie okazali ochoty do nowych zakupów, a spekulacja zachowuje wielką wstrzeźliwość. W Belgii i Holandji notowania są teraz także niższe niż przed ośmiu dniami. Obroty poruszają się w granicach nadzwyczaj szczupłych. W Austrii i Węgrzech musiano natrnie uwzględnić rezultaty zbiorów przy normowaniu cen zboża. Według dokonanych dotychczas prób omłotu, oceniając plon pszenicy na 7—8 m. ctr. z 1,200 sążni kwadr. przy gatunkach przeważnie ciężkich. Na targach niemieckich było w ogóle bardzo cicho. Rosya występuje na rynku międzynarodowym z ogromnymi ofertami. Silny spadek kursu rublowego ułatwia bardzo w wóz zboża z Rosji. Ogromne wymiary, jakie przybrała podaż ziarna rosyjskiego na targach niemieckich, wydawałyby się dawniej niemożliwymi.

**Wena.** Liverpool, 19 lipca. Aukcja rozpoczęta w dniu dzisiejszym odwiedzana była dosyć licznie, przy popycie umiarkowanym; ceny były w ogóle niezmiennione. Wystawiono na sprzedaż 20,160 bel.

**Bawelna.** Havre, 20 lipca. Sprzedano 488 bel. Bardzo ordynaryjna Louisiana 70.00, gorza 67.00, Georgia dobra ordynaryjna 71.50, ordynaryjna 70.00, na lp. 65.00, na sier-wr.-prz. 65.00, na list-gr.-st. 63.50, na lt. 63.10. Oomra dobra ordynaryjna 52.00, Broach dobra ordynaryjna 56.00.

**Cukier.** Petersburg, 18 lipca. Na targu cukrowym obroty nie wychodzą z granic ciasnych, gdyż rafinerie tutejsze nie chcą wcale nabywać, wobec słabego zbytu rafinady. Ceny mączki kryształowej i rafinady pozostały nominalnie niezmiennione.

**Cukier.** Kijów, 17 lipca. W tygodniu ubiegłym sprzedano na tutejszym rynku cukrowym mączki gotowej 45,450 pudów po 3.65—3.82 1/2, do odstawięcia na stacye kolei fastowskiej w miesiącach letnich; z przyszłej kampanii 30,000 pudów po 3.70—4.04 do odstawięcia na stacye drogi fastowskiej i dróg południowo-zachodnich w miesiącach letnich i zimowych i na wywóz za gra-

niec 72,000 pudów po 2.92 1/2—3.10 na miesiąc letnie.

**Chmiel.** Norymberga, 16 lipca. W tygodniu ubiegłym tylko chmiel lepszy miał popyt na potrzeby krajowe; sprzedano oko 300 bel po cenach wysokich. Za średnio dobrą gatunki płacono 45—55 m., za najlepsze do 80 m. Ostatnie deszcz oddziaływał korzystnie na plantacje chmiela, lecz ciągle jeszcze bardzo pożądana są deszcze obfite, dla zlagodzenia ogromnych upałów.

**Przemysł, Handel i Komunikacje.**

Z Tomaszowa fabrycznego piszą do „Kuryera codziennego”, iż w roku bieżącym wyprawiono stamtąd materiałów do Cesarstwa zaledwiej trzecią część tego, co w roku zeszłym. Prawie wszystkie fabryki wiodą żywot bardzo mizerny, posiadają bowiem na składach znaczne zapasy, a nabywców brakuje. Projekt przeniesienia zarządu powiatowego z Brzezia do Tomaszowa, wkrótce podobno ma wejść w wykonanie. Mieszkańcy Tomaszowa podpisali deklarację, że w razie, gdyby rząd przychylił się do ich próby, zobowiązują się ponieść wszelkie koszty z przeniesienia biura powiatu wynikające, oraz udzielać przez ciąg dwóch lat bezpłatnie lokalu na pomieszczenie biur powiatu. Przedstawienie gubernatora piotrkowskiego z przychylnym wnioskiem, wysłanem już zostało do ministerium spraw wewnętrznych i finansów do zatwierdzenia. Właściwe sfery miejscowe mają przekonanie, iż wyższa władza na prośbę mieszkańców udzieli odpowiedź przychylną.

**Nowa droga żelazna.** „Nowosti” donoszą, iż projektowana droga żelazna z Radomia do Warszawy ma być zbudowaną kosztem skarbu, przy pośrednictwie ministerium wojny.

**Projekt.** Ponownie został podniesiony w ministerium komunikacji, jak donosi „Gazeta handlowa”, projekt wprowadzenia wagonów osobowych 4 klasy. Ostateczna w tym względzie decyzja ma nastąpić w sierpniu r. b.

**Fabryki stali.** W guberni ekaterynosławskiej, oprócz niedawno założonej fabryki żelaznej towarzystwa fabryk briańskich, obecnie nowa fabryka stali i żelaza tegoż towarzystwa jest już na ukończeniu. Naddo wsi Romanowskoje, odległej od Ekaterynosławia na 25 wiorat, budują około dziesięciu fabryk żelaza, stali i szynu.

**Transport herbaty.** Dnia 8 b. m. zawiązał do Odessy parowiec floty ochotniczej „Rosya” przywoząc pierwszy tegoroczny transport herbaty chińskiej, mianowicie 2600 ton, upakowanych w 37000 pudełek. Do Londynu transport herbaty przyszedł o dwa tygodnie wcześniej.

**Pomysłowy fabrykant.** „Warsz. dziennik” zwraca uwagę na fakt, dowodzący konieczności surowego nadzoru nad fabrykami w pasie pogranicznym. W Wieruszowie w powiecie wileńskim istniała fabryka knoćców, którą zamknięto w kwietniu r. z.; obecnie przekonano się, że właściciel tej fabryki po jej zamknięciu sprowadził z zagranicy towar sposobem kontrabandowym, a dla zapobieżenia konfiskacie, nakładał na nich stempel swej byłej fabryki. Pomysłowego właściciela, jak podaje „Warsz. dzień”, pociągnięto do odpowiedzialności sądowej.

**Kronika Łódzka.**

(—) Z gimnazjum. Prośby o zapis kandydatów do gimnazjum męskiego przyjmowane będą od d. 1 sierpnia. Przez czas letnich ferij, kancelarya gimnazjum otwarta jest dla interesantów codziennie, z wyjątkiem świąt, od godziny 11 rano do 1 po południu.

Zapisy kandydatek do gimnazjum żeńskiego przyjmują się od dnia dzisiejszego, codziennie z wyjątkiem świąt, od godziny 12 do 1 po południu, w kancelaryi gimnazjum. Egzaminy wstępne rozpoczną się d. 19 sierpnia.

(—) Z teatru. Utwory dramatyczne Pawła Heysego nieznane są na scenach polskich, nie przypominamy sobie, czy wogóle który z nich tłumaczony był kiedy na język polski; zdaje się, że dramacik w jednym akcie „Dług honorowy” (przedstawiony we czwartek w letnim teatrze) jest pod tym względem — pierwszym. Afisz nie mówi nam, kto dokonał tłumaczenia; w każdym razie tłumacz uczynił nieszczerą wybór. Heyse, poeta niemiecki, odznaczał się głównie powieściami wierszowanymi, — z dramatycznych jego utworów, do celniejszych należą „Hadryan”, „Sabiniki” i niektóre komedye. „Dług honorowy” — jest to rzecz bardzo słaba, dość poetyczna, lecz więcej banalna. Młody baron Artur uwodzi żonę bankiera Leiburga; mąż dowiadyuje się o tem z listu bezimiennego, przychodzi z tym listem do Artura i żąda od niego „słowa honoru”, że autor listu skłamał. Artur, — w sprawach honoru twardy jak stal a czysty jak kryształ, — oburza się na bezimiennego potwarca, wreszcie, widząc cierpienia Leiburga, daje mu żądane słowo honoru. Ar-

tur skłamał, zniesławiał swój honor,—plamę tę placi życiem: jak dziewica zniesławiona, klucze się w rękę sztylcekiem zatrutym gwałtowną trucizną i gaśnie na rękach towarzysza broni.

Rzeczywiście, jest wiele dzikiej fantazyi w tym obrazku niezrozumiałym dla dzisiejszych lowelasów, lecz nie to czyni go banalnym. Zyskałby on naszą sympatyę, gdybyśmy nie wiedzieli z poprzedniego dyalogu, że Artur, ów rycerz honoru, grał całą noc w karty „na słowo“ i oczekuje właśnie lichwiarza, który ma wyratować go z kłopotu,— że uwiódł żonę serdecznego przyjaciela swego ojca,— że wreszcie poszkodowany mąż jest starcem zgrzybiałym. Oryginalną stroną obrazka „Dług honorowy“ stanowi to, że właściwy przedmiot zawikłania, kobieta—nie zjawia się przed naszymi oczyma; autor nie wprowadza jej na scenę.

Postać Artura szesześliwie przedstawił p. Jarszewski,—umiał otoczyć ją pewnym czarom poetycznym i bardzo właściwie uczynił, że nie szukał realnych efektów w scenie konania. Meza grał p. Halicki niezszczęśliwie; maska była niesympatyczna, a deklamacja nierówna; w niczem miary, ani w wybuchach, ani w skargach, ani w akcjach; niektóre ustępy roli wypowiedziane były doskonale, inne jaknajgorzej, a w ogóle widać było niedostatek pracy.

(—) Na liczne zapytania o program wystawy tkackiej, która ma być urządzona w jesieni w gmachu muzeum przemysłu w Warszawie, odpowiadamy, że dotychczas programu tego nie otrzymaliśmy od zarządu muzeum.

Według projektu, ogłoszonego dawniej w pismach warszawskich (o czem pisaliśmy w swoim czasie), wystawa tkacka obejmować będzie wszystkie działy przemysłu przedzalniczego-tkackiego, a mianowicie: dział przemysłu bawełnianego, począwszy od produktów surowych, aż do gotowych tkanin wraz z całym systemem fabrykacji; dział przemysłu wełnianego: wełny surowe, farbowane, przędzę, sukna, koroty i inne tkaniny; dział przemysłu lniwego: materiały surowe, płótna i t. p. tkaniny z lnu surowego i bielonego; dział jedwabniczy z całym systemem fabrykacji, wreszcie dział przemysłu pomocniczego jak to bielenie, farbowanie, prasowanie i drukarstwo tkackie. Według projektu, uwzględniony też będzie na rozległą skalę dział naukowy przemysłu tkackiego, przyczem znajdują się na wystawie rysunki, modele, opisy fabryk wraz z historią ich rozwoju; w opisach pomieszczone będą dane dotyczące produkcji i rynków zbytu.

Słyszeliśmy w swoim czasie, iż do łódzkiego okręgu fabrycznego mieli być wysłani dwaj delegaci z ramienia zarządu warszawskiego muzeum przemysłowego, z poleceniem dokładnego informowania przemysłowców tutejszych w rzeczach wystawy. Swoją drogą, urzędowy program, oraz warunki wystawy podamy do wiadomości czytelników naszych, skoro tylko otrzymamy takowe od zarządu muzeum.

(—) Co piszą o Łodzi. „Gazeta lubelska“ w kronice „Arogancya“ podaje, iż „niedawno na list jednego z kupów lubelskich, pisany po polsku do łódzkiego towarzystwa gazowego, jakis p. B. Freyer w imieniu Verwallung der Lodz. Gas-Anstalt odpowiedział w języku niemieckim. Nawet adres na kopercie w tym języku był pisany. Kiedyż ci panowie przekonają się, iż nie są w Vaterlandzie?“

(—) Straż ogniowa. W poniedziałek o godzinie wpół do 7 wieczorem, odbędą się ćwiczenia: oddziału I na placu przy szopie z rekwiizytami, oddziału III przy wieży drugiego oddziału, oddziału IV przy szopie z rekwiizytami tegoż oddziału.

(—) Urlop na czas letnich ferj otrzymał: dyrektor gimnazjum męskiego p. Maziukiewicz, nauczyciel religii w wyższej szkole rzemieślniczej, ksiądz Bręczkowski oraz nauczyciele teje szkoły pp. Markiewicz, Szmidt i Łopotowski.

(—) Z ochronki dla starców i kalek na własne żądanie wypuszczona została niejaka Barbara Wilhauke; sprzykrzył się jej pobyt w zakładzie, zwłaszcza wśród lata, — zapragnęła użyć swobody. „Tageblatt“ mówi, że tasama Wilhauke i w zeszłym roku opuściła ochronkę z tych samych powodów a zgłosiła się z powrotem w listopadzie, gdy jej zaczęło zimno dokuczać na świeżem powietrzu.

(—) Targi zbożowe. Na stacyi towarowej sprzedano wczoraj: pszenicy 100 korcy po 9.30 rs. i 100 korcy po 9.20 rs., — owsa 350 korcy po 2.60 rs. korzec.

Na Nowym Rynku: pszenicy 130 korcy po 8.80 do 9.30 rs., żyta 70 korcy po 4.35 do 4.50 rs., jęczmienia 50 korcy po 3.60 do 3.70 rs., owsa 70 korcy po 2.60 do 2.80 rs. korzec. Popyt był wogóle słaby. Sprzedano wszystkiego zboża 870 korcy.

(—) Koncert dobroczynny. Na dochód ofiar katastrofy w Wiernym odbędą się dziś w sobotę dnia 23 lipca wielki koncert w Paradyżu. W koncercie wezmą udział: orkiestra wojskowa 37 pułku pie-

choty pod dyrykcją kapelmistrza p. Dietrycha, baletowo-koncertowe towarzystwo pod dyrykcją p. Weroniego West i towarzystwo śpiewaków „Lodzer Männergesang-Verein.“ Wieczorem nastąpi iluminacya ogrodu. Będzie to rodzaj zabawy ogrodowej połączonej z koncertem.

(—) Sekwestrator miejski p. Donatowicz przybył we środę do sklepu A. Littmana na Starem mieście, w celu wyekzekwowania zaległego podatku. Właściciel sklepu znalazł się wobec przedstawiciela władzy tak niewłaściwie, że spisano natychmiast protokół i zwrócono sprawę na drogę sądową.

(—) Napaść na ulicy. Niejaki Szwarbach napadnięty został we wtorek o północy na ulicy Wschodniej przez subjekta felczerskiego J. Epsteina. Co było powodem napaści, Szwarbach nie wie; Epstein uchwycił go za gardło i dusił, wreszcie zemdlał, gdy napadnięty i towarzysz jego zaczęli wołać o pomoc. Sprawa oddaną została do sądu.

(—) Pod zameczkiem na stawie odbyła się onegdaj próba wycieczki wodnego; druga próba odbędzie się dziś po południu a trzecia w niedzielę, przy dźwiękach orkiestry artyleryjskiej.

(—) W Paradyżu popisywać się będzie jutro po raz drugi pyrotechnik Koller, z Warszawy.

(—) Dziś w teatrze letnim przedstawioną będzie dawno niegrana farsa Nestroy'a „Trójka hultajska“, z pp. Idziakowskim, Jarszewskim i Zarzyckim w rolach tytułowych.

KRONIKA KRAJOWA I ZAGRANICZNA.

— Warszawa. Posąg króla Zygmunta. Rozpoczęto już stawianie nowego pomnika. Fundament został nienaruszony. Szlifowanie słupa ukończono. Najdalej za miesiąc pomnik będzie odsłonięty.

— Z instytucji sądów pokoju. W „Warszawskim dzienniku“ czytamy, iż „w celu zaprowadzenia jednostajności w asygnowaniu sum na najem lokali dla instytucji sądów pokoju w Królestwie Polskiem i usunięcia wynikających z tego powodu nieporozumień, ministerjum sprawiedliwości zgodnie z opinią głównego Naczelnika kraju, uznało za konieczne wydać w charakterze środka tymczasowego, aż do dalszego rozporządzenia, następujące przepisy:

1) Fundusze na najem lokali dla zjazdów sędziów pokoju oraz kancelaryj sądów pokoju wraz z znajdującymi się przy tychże wydziałami hipotecznymi asygnowane będą w terminach, określonych w kontraktach najmu zawieranych z właścicielami domów. Raty dzierżawne z mocy kontraktów, zawartych na lat kilka, nie powinny być płacone jednorazowo za czas dłuższy nad rok jeden.

2) Pieniądze na najem lokali dla urzędników instytucji pokojowych w okręgu sądowym warszawskim wydawane będą na miesiąc naprzód.

3) Mogące się zdarzyć nadpłaty pieniędzy na najem, wraz z dymisjami lub śmiercią urzędników instytucji sądów pokoju, ulegają zwrotowi z odnośnych funduszy miejskich, w drodze, wskazanej w postanowieniu z dnia 14 marca 1878 r. o dostarczaniu funduszy na najem lokali dla instytucji sądowych w okręgu sądowym warszawskim. Przepisy te zakomunikowane były władzom gubernialnym i prezesom zjazdów sędziów pokoju.

— Naturalizacye. „Nowosti“ dowiadują się, iż z samego Tomaszoza (rawskiego) wniesiono do odnośnych władz koło 40 podań o przyjęcie do poddaństwa rosyjskiego różnych poddanych niemieckich i austriackich.

— Adwokatura. Wydawana w Petersburgu „Sudiebnaja gazeta“ przeczy kategorycznie wieści, jakoby korporacye adwokackie miały być zniesione i zastąpione przez instytut zaliczonych do ministerjum sprawiedliwości urzędników. Według cytowanego organu, specjalna komisya, istniejąca od lat dwóch, opracowała już projekt reformy ciała adwokackiego, lecz cała reforma ogranicza się do ustanowienia ściślejszej kontroli, utrudnienia izraelitom dostępu do adwokatury, oraz zniesienia taksy za prowadzenie spraw. Co do obrońców prywatnych, ci będą mogli zajmować się sprawami tam tylko, gdzie liczba adwokatów przysięgłych nie będzie wystarczająca; pomocnikom zaś adwokatów przysięgłych nie będzie wolno prowadzić spraw na własną rękę.

— W Kalisziem, w Iwanowicach, miejscu urodzenia ks. Kordeckiego, powstał projekt umieszczenia w tamtejszym kościele parafialnym tablicy pamiątkowej dla księdza.

— Rejenci. Jak zapewnijają dzienniki rosyjskie, posady rejentów mają być powierzone tylko osobom posiadającym kwalifikacye uniwersyteckie, które nadto przesłużyły pewną liczbę lat jako członkowie sądu okręgowego. Co do praw służbowych, posada rejenta ma być postawiona na równi ze stanowiskiem członka sądu okręgowego.

— Paryż. Rodak nasz, Pluciński, został reżyserem teatru Odeon w Paryżu. Wystawił on tam niedawno dramat Juliusza Amigues p. t. „La comtesse Frédégonde“ i grał z powodzeniem główną rolę. Występuje pod nazwiskiem Dutertre. Artysta w kilku swoich kreacjach ma zamiar ukazać się w Warszawie.

— Nekrologia. Agaton Giller, dziennikarz, publicysta, podróżopisarz i historyk, zmarł w d. 17-ym b. m. w Stanisławowie w (Galicyi) w 56-ym roku życia.

TELEGRAMY.

Petersburg, 21 lipca. (Ag. p.). Wedle pogłosek, delimitacyjna komisya afgańska zakończyła swe prace. Przedmiot sporu Chodża-Saleh, zostaje posiadłością emira, a w zamian za to przyłączony zostanie do terytorjum rosyjskiego pas ziemi w pobliżu Pendżebu, należący dotychczas do saryków.

Paryż, 21 lipca. (Ag. p.). Komisya budżetowa senatu uchwaliła projekt do prawa o próbnej mobilizacyi, ale z zastrzeżeniem, że odrzuciłaby go, gdyby się kierowała wyłącznie względami finansowemi, a nie wojskowo-politycznemi.

Kopenhaga, 21 lipca. (Ag. p.). Wczoraj odbył się obchód chrztu syna księcia Waldemara. Rodzicami chrzestnymi byli Najjaśniejsza para Cesarsko-Rosyjska i królewska para duńska.

New-York, 21 lipca. (Ag. p.). Wczoraj, w Mineapolisie w północnych Stanach Zjednoczonych, spłonął wielki magazyn zbożowy z 59,000 buszli pszenicy. Straty wynoszą przeszło milion dolarów.

Berlin, 21 lipca. Niewiadomo jeszcze, czy spotkanie cesarza Wilhelma z cesarzem Franciszkiem Józefem nastąpi w Gasteinie, czy Salzburgu — zależy to będzie od osobistego życzenia cesarza niemieckiego.

Wiedeń, 21 lipca. (Ag. p.). Przeważa tu zdanie, że wskutek niepomysłnego wyniku układów z księciem koburskim, stanowisko regencyi mocno już zachwiane i że należy oczekiwać w Bułgarii poważnych wypadków.

Białogród, 21 lipca. (Ag. p.). Krają pogłoski, że pomiędzy królem i królową stanęła umowa, z mocy której, przy zachowaniu zewnętrznych pozorów zgodnego pożycia, królowa czuwać będzie nad wychowaniem następcy tronu, a że to odbywać się ma w Niemczech, królowa przeto uda się tam wraz z synem na lat kilka.

OSTATNIE WIADOMOSCI HANDLOWE.

Berlin, 21 lipca. Giełdy zagraniczne zachowały usposobienie mocne. Tutaj była widoczna dziś, tak samo jak wczoraj, silniejsza potrzeba pokryć, szczególnie w targu papierów rosyjskich. Skutkiem tego obroty w tym dziale przybrały większe wymiary, przy równoczesnem podniesieniu się kursów. Lecz także w ruchu kasowym wystąpił dziś popyt, podczas gdy przedtem, a mianowicie jeszcze wczoraj, przeważały tutaj zlecenia sprzedaży. Korzystne wrażenie wywarło dziś na giełdzie między innymi doniesienie, że afgańska sprawa graniczna pomiędzy Rosyją i Anglią jest już zupełnie uregulowana. Ruble zyskały dziś przeszło 1 m. Ruch był dziś początkowo ożywiony, przy końcu mały. Na giełdzie zbożowej obroty zamykały się w granicach bardzo ciasnych, wahania notowań były nieznaczne.

Petersburg, 20 lipca. Wskazy na Londyn 21, II pożyczka wschodnia 99, III pożyczka wschodnia 98 1/2, 6% renta złota 192, 5% listy zastawne kred. ziemsk. 166, akcyje banku rosyjskiego dla handlu zagranicznego 324, banku dyskontowego petersburskiego 778, warszawskiego 300, petersburskiego banku międzynarodowego 522.

Berlin, 21 lipca. Biloty banku rosyjskiego 178.90, 2%, listy zastawne 60.00, 1% listy likwidacyjne 51.40, 5%, pożyczka wschodnia II em 54.60, III emisji 54.50, 4% pożyczka z 1880 r. 73.70, 5% listy zastawne rosyjskie 91.50, kapony emisyi 322.50, 5% pożyczka promiowa z 1864 roku 143.25, taksa z 1866 r. 136.75; akcyje banku handlowego 72.90, dyskontowego 64.60, dr. żel. warsz. wjed. 256.50, akcyje kredytowa austriacka —, renta kolejowa rosyjska 93.80, 6%, renta rosyjska 106.10, dyskont, 5%, prywatne 1 1/2 %.

Londyn, 21 lipca. Pożyczka rosyjska z 1873 r. 93 1/2. Konsola angielska 101 1/2.

Warszawa, 21 lipca. Targ na placu Witkowskiego. Pszenica sm. i ord. —, patka i dobra —, biała — 830, wyborowa 850—870, żyto wyborowe 450—465, średnie — 435, wadliwe —; jęczmień 214—ord. —, owsa 250—280, gryka 390—425, rzepak letni —, zimowy 550—600, rzepak zim. 650—700, groch polny —, okrz. 800—900, fasola 900—1000, ziemniaki —, — za korzec; kasza jaglana 90—110, jęczmiona —, gryczana gruba —; mąka parowa pszena 4/0 —235, 3/0 —230, 2/0 —220,

I —190, II —175, III —120, żytnia pyłowana Nr 1 i 2-gi 90—110; olej rzepak. —450, liniany —500 za pud. Dowoziona pszenicy 500, żyta 1,200, jęczmienia —, owsa 200, grochu pełnego — korcy.

Warszawa, 21 lipca. Okowita 78% z akcyzą po k. 2 1/2. Stosunek garnca do wiadra 100—307 1/2. Hurt. skł. i. za wiadro kop. 817 1/2—820 1/2, za garn. 263—267. Szyfki za wiadro kop. 830 1/2—833 1/2, za garniec kopiejek 270—271 (z dod. na wyschn. 2 1/2).

Berlin, 21 lipca. Pszenica 170—187, na lip. 184, na list. gr. 161. Żyto 116—124, na lip. sier. 117 1/2, na list. gr. 124 1/2.

Londyn, 20 lipca. Cukier Java 96 proc. 13 1/2, stałe; cukier burakowy 17 1/2, modniejszy.

Liverpool 20 lipca. Sprawozdanie początkowe. Przynależny obrót 10,000 bel. stałe.

Liverpool 20 lipca. Sprawozdanie końcowe. Obrót 12,000 bel. z tego na spekulacyę i wywóz 1,000 bel. Mocno. Middling amerykańska na lip. sier. 5 1/2, na sier. wrz. 5 1/2, na wrz. 5 1/2, na wrz. 5 1/2, na paź. list. 5 1/2, na list. gr. 5 1/2, na gr. st. 5 1/2, na st. lt. 5 1/2, na lt. mr. 5 1/2.

New-York, 20 lipca. Bawolna 105 1/2, w N. Orleansie 9 1/2. Kawa (Fair Rio) 20 1/2, dte Rio Nr. 7 low ordinary na sier. 18.65, na paź. 19.10.

Havre, 21 lipca. Good average Santos na lip. 111.00, na sier. 111.25, na wrz. 112.00, na paź. 112.50, na list. 113.00, na gr. 113.50, na st. 114.00; ceny utrzymane.

TELEGRAMY GIEŁDOWE.

Table with 3 columns: Giełda Warszawska, Giełda Berlińska, Giełda Londyńska. Rows include various financial instruments like banknotes, bonds, and exchange rates.

Table titled 'Giełda Berlińska' showing exchange rates for various currencies and locations like London, Vienna, and Petersburg.

Table titled 'Giełda Londyńska' showing exchange rates for London and other locations.

DZIENNA STATYSTYKA LUDNOSCI.

Matężstwa zawarte w dniu 21 lipca: W parafii katolickiej — W parafii ewangelickiej 1, a mianowicie: Karol Behnke z Krystyną Krajewską. Starozakonnych — Zmarł w dniu 21 lipca: Katolicy: dzieci do lat 15-tu zmarło 4, w tej liczbie chłopców 1, dziewcząt 3; dorosłych 2, w tej liczbie mężczyzn 1, kobiet 1, a mianowicie: Wawrzyniec Janiak, lat 49, Weronika Herbrich, lat 71. Ewangelicy: dzieci do lat 15-tu zmarło —, w tej liczbie chłopców —, dziewcząt —; dorosłych —, w tej liczbie mężczyzn —, kobiet —, a mianowicie: — Starozakonni: dzieci do lat 15-tu zmarło —, w tej liczbie chłopców —, dziewcząt —; dorosłych —, w tej liczbie mężczyzn —, kobiet —, a mianowicie: —

LISTA PRZYJEZNYCH

Hotel Polski. Zembrowski z Warszawy, Napiralski z Warszawy, Kobriner z Warszawy, Rajsacher z Opoczna, Goldberg z Moskwy, Serogów z Władyn irska, Klimow z Katowic. Hotel Victoria. K. Dawidow z Alexandropola, E. Tassel z Rouen, M. Rużawicz z Nowo-Radomska, J. Germert z Buda-Pestni.

ROZKŁAD JAZDY POCIĄGÓW od dnia 1 (13) maja r. b.

Table showing train schedules with columns for departure/arrival times and destinations like Łódź, Warszawa, and Kolo.

UWAGA. Cytury oznaczone grubszym drukiem wyrażają czas od godziny 6-ej wieczorem do godziny 6-ej rano.

O G Ł O S Z E N I A.

W letnim teatrze Sellina.

Towarzystwo artystów wokalno-dramat. pod dyrekcją

JULIANA GRABIŃSKIEGO.

W sobotę d. 23 lipca 1887 r.

GALGANDUCH

CZYLI

TRÓJKA HULTAJSKA

Melodrama czarodziejska w 3 aktach, w 7 obrazach, z tańcami i śpiewami, tłumaczona z niemieckiego Nestroja.

Zameczek (Waldschlösschen).

W sobotę d. 23 lipca 1887 r.

NOWOŚĆ DOTYCZĄCA NIEMOŻLIWA.

Wystawa nowowynalezionego wodnego walcypedu

i jazda na tymże po stawie o godzinie 5, 6, 7 i 8 po południu.

Koncert, iluminacja ogrodu i taniec dla młodzieży.

Wejście kop. 15.

Początek o godzinie 4 po południu.

881-1-1

Завѣдывающій Лодзинской женской Гимназіей

объявляетъ, что въ наступающемъ 1887/8 учебномъ году открытъ приемъ ученицъ въ I, II, IV и V классы. Прошения принимаются въ канцеляріи гимназіи еженедн. н.о кромѣ праздничныхъ и воскресныхъ дней, отъ 12 до 1 час. дня; при прошеніи должны быть представлены свидѣтельства: о рожденіи, званіи (или происхожденіи) и о привитіи оспы. Приемныя испытанія начнутся 7-го Августа. Завѣдывающій Гимназією: 883-1-1 Никол. Торскій.

6 Дѣтъ временныя квитанціи Лодзинскаго Отдѣленія Польскаго Банка на внесенные деньги 28 Декабря 1882 года по 46 руб. для Абрама Фридмана, внесенные мною въ Кассу Лодзинскаго Отдѣленія Польскаго Банка и по 46 рублей внесенные Нотариусомъ Данелевичемъ 24 Юля 1883 потеряны. Г. Лодзь 9 (21) Юля 1887 г. 884-3-1 Давидъ Шмуловичъ.

Inspektor Szkoły Wyższej Rzemieślniczej w Łodzi,

ma zaszczytъ podać do powszechnej wiadomości, że próby o dopuszczeniu kandydatów do wstępnych egzaminów będą przyjmowane w kancelaryi tejże szkoły codziennie oprócz dni galowych, niedzielnych i świątecznych od godziny 11 do 1, poczynając od dnia 3 (15) lipca do 3 (15) sierpnia r. b. i że takowe egzamina rozpoczną się około 7 (19) sierpnia.

Do próby należy dołączać metrykę urodzenia w całym wypisie, świadectwo władzy miejscowej z jakiego kandydat pochodzi stanu i fotografie.

Łódź, 15 lipca 1887 r.

Za inspektora: A. Efimow.

844-3-2

Nagrody rs. 50

otrzyma ten, kto da znać u kogo się znajduje 5 sztuk listów likwidacyjnych N.N. 44480, 47306, 57008, 62883, 64981 skradzione mnie wraz z 70 rs. gotówki w dniu 19 b. m. z mieszkania p. Bendeta Glücksmana (kartenschäger), znajdującego się przy ulicy Piotrkowskiej w domu J. Warszawskiego. 882-3-1 P. A. Margules.

Do składu Ludwika Heniga nadszedł wielki wybór LUSTER, w ramach i bez ram, różnych wielkości, oraz z marmurowymi blatami. 835-

Karol Łaganowski,

p. adwok. przysięgi.

przeniósł kancelaryę do domu W-go Bajbusa przy ulicy Zawadzkiej 2-gie piętro. 862-10-2

STAN RACHUNKÓW Banku Handlowego w Warszawie po dzień 30 czerwca 1887 roku.

Table with financial data for Stan Czynny and Stan Bierny, including columns for W WARSZAWIE, W PETERSBUR., and OGÓŁEM.

DYREKCYA DRÓG ŻELAZNYCH Warszawsko-Wiedeńskiej i Warszawsko-Bydgoskiej

Podaje do publicznej wiadomości, że stosownie do przepisów porządkowych, na drogach żelaznych obowiązujących, rozpocznie się w dniu 17 (29) sierpnia r. b. o godzinie 9-iej rano, w Magazynie Głównym na stacji Warszawa, głośna in plus licytacja na sprzedaż przedmiotów, pozostawionych przez pasażerów w powozach i na stacjach obu dróg żelaznych, w ciągu roku 1886, a dotychczas nieodebranych pomimo ogłoszeń w pismach publicznych.

Mający chęć kupna zechcą zgłosić się w czasie i miejscu powyżej oznaczonem, gdzie przedmioty zalicytowane, po uiszczeniu za nie należności, natychmiast plus-licytantom wydawane będą. 837-3-2

WYKAZ numerów pożyczki premiowej rosyjskiej z 1864 roku, pierwszej emisji) wylosowanych z wygraną oraz amortyzowanych w ciągnięciu dnia 1 (13) lipca 1887 roku.

Wygrane padły na następujące bilety:

Table listing lottery results with columns for sery, bilety, Wygrana, and Wylosowane.

Wyplata wygranych dokonywać się będzie wyłącznie w Banku Państwa w Petersburgu począwszy od 1 (13) października 1887 roku.

Następujące serye wyszły na amortyzację: 00186 01500 02978 03874 06115 03058 09617 11269 13247 14542 16640 18197 19397 00272 01620 03114 04038 06140 08234 10012 12245 13408 15024 16706 18357 19636 00360 01622 03184 04682 06934 08293 10483 12466 13604 15316 16747 18410 00636 01641 03194 04691 07107 08388 10502 12915 13643 15694 17037 18560 00673 02269 03415 05142 07419 08700 10694 13139 13682 16299 17758 18820 01073 02896 03632 05540 07693 08932 13083 13198 13711 16375 17982 19250 01262 02835 03602 06114 07630 09600 11096 13211 14047 16660 18157 19271

Razem 86 serye zawierających 4,300 biletów. Wyplata za amortyzowane bilety licząc po rs. 125 za bilet, dokonywać się będzie w Banku Państwa, jego filiach i kantorach, począwszy od 1 (13) października 1887 roku. (Dokończenie)

GIELDA WARSZAWSKA d. 21 lipca.

Table with financial data for Wекsle, ZA, Dyskonto, W ciągu giełdy, and Dopełnione transakcyje.

Table with financial data for Papiry państw., Akeye, and other securities.